

	UPUTE ZA UPORABU ZAŠTITNE ODJEĆE Prijevod originalnih uputa	
IZOLIRANA FLANELSKA KOŠULJA, model: L418020X (X=veličina, 1=5, 2=M, 3=L, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)		

MILOMO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK PRIJE UPOTREBE PROIZVODA.

Držite priručnik za buduću upotrebu.

UPOZORENJE! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve sigurnosne upute.

Izolirana flanela košulja - u daljnjem tekstu "odjeća" ili "zaštitna odjeća" - proizvodi se u skladu s EN ISO 13688:2013 i Uredbom 2016/425. Adresa web stranice na kojoj možete pristupiti UJ izjavu sukladnosti: www.lahtipro.pl

Ova je odjeća osoba zaštitna oprema jednostavnog dizajna, koja pripada **prvoj kategoriji**, a namijenjena je zaštiti korisnika od vremenskih uvjeta bez uzimanja u obzir izuzetnih i ekstremnih čimbenika, minimalan rizik (manje ogrebotine i posjekotine), prijavaština.

1. KORIŠTENJE

Veličinu odjeće treba odabrati na pravi način. Prilikom odabira veličine odjeće treba imati na umu da je ona udobna i da daje slobodu kretanja. Provjerite veličinu isprobavajući odjeću prije početka rada.

2. MATERIJAL

Štojkica: 100% pamuk

Punjenje: 100% poliester

Obloga: 100% poliester



Proizvod ne koristi materijale koji mogu izazvati alergijske reakcije ili mogu biti kancerogeni, toksični ili mutageni.

■ Faktori koji smanjuju učinkovitost zaštite

a) pročišćena voda; **b)** vatre ili vruće površine; c) niske temperature; **d)** otapala; **e)** kemikalije, kiseline, baze; **f)** korozivna sredstva; **g)** starenje materijala; **h)** nepravilna uporaba.

Odjeća štiti samo dijelove tijela koje pokrivaju. Ne štite korisnika od ekstremno visokih i niskih temperatura. Izbjegavajte kontakt s plamenom.

3. PRIKLADNOST ZA UPOTREBU

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJSKA

	NAVODILA ZA UPORABO ZAŠTITNE OBLJEKE Prevod izvornih navodila za uporabu	
IZOLIRANA FLANELA SRAJCA, model: L418020X (X=velikost, 1=5, 2=M, 3=L, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)		

PRED UPORABO IZDELKA SE SEZNANJE ZA NAVODILA ZA UPORABO.

Sshranite navodila za morebitno kasnejšo uporabo.

OPOROZORILO! Pozorno preberite vse opozorila in navodila za varno uporabo izdelka.

Izolirana flanela srajca (v nadaljnjem besedilu »oblačilo« ali »zaščitna obleka«) je proizvedena v skladu s standardom EN ISO 13688:2013 in Uredbo 2016/425. Adres strony internetowej, na której można uzyskać dostęp do deklaracji zgodności UE: www.lahtipro.pl

To oblačilo je preprosta osebna varovalna oprema **kategorije I**, namenjena zaštitni uporabnika pred vremenskim vplivi, brez uporabe izjemnih in ekstremnih razmer, dejavnikov minimalnega tveganja (drobne praske in ureznine), umazanije.

1. UPORABA:

Izbrati morate ustrezno velikost oblačila. Pri izbiri velikosti oblačila bodite pozorni na to, da bo se boste v njem počutili udobno in da svaodba gibanja ne bo omejena. Pred začetkom dela pomemite oblačilo in preverite, ali je njegova velikost ustreza.

2. MATERIAL

Zunanji del: 100% bombaž

Polnilo: 100% poliester

Podloga: 100% poliester



Pri proizvodnji izdelka niso bili uporabljeni materiali, ki lahko povzročijo alergijske odzive ali so lahko rakotvorni, strupeni ali mutageni.

■ Dejavniki, ki znižujejo učinkovitost zaštite so:

a) pranje vode; **b)** izpostavljenost ognju ali vročim površinam; **c)** izpostavljenost niskim temperaturam; **d)** toplota; **e)** kemična sredstva, kisline, baze; **f)** jedka sredstva; **g)** staranje materijala; **h)** neustrezna uporaba.

Obláčila štítijo samo tiste dele telesa, katere prekrivajo. Obláčila ne štítijo uporabnika pred visokimi in nizkimi temperatura ekstremnega značaja. Prepričite izpostavljenost plamenu.

3. PRIMERNOST ZA UPORABO

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJSKA

V4.18.05.2021

	USER INSTRUCTIONS FOR PROTECTIVE CLOTHING Original text translation	
PADDDED FLANNEL SHIRT, model: L418020X (X=size, 1=5, 2=M, 3=L, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)		

PRIOR TO STARTING WEARING THE PRODUCT IT IS MANDATORY TO GET FAMILIAR WITH THE FOLLOWING INSTRUCTIONS.

Keep these instructions for future reference.

WARNING! Read all safety warnings and safety use recommendations.

The padded flannel shirt – hereinafter referred to as "clothing" or "protective garment" – is manufactured according to the standard EN ISO 13688:2013 and Regulation 2016/425. The internet address where the EU declaration of conformity can be accessed: www.lahtipro.pl

NAPOMENA! U slučaju bilo kakvih mehaničkih oštećenja, ogrebotina, pukotina, rupa, poderanih šavova, oštećenih učvršćivača, ova zaštitna odjeća nije uslužna. U slučaju bilo kakvih oštećenja, NE POKRAJIVAJTE - uklonite u uporabi odošice.

NAPOMENA! U slučaju bilo kakvih mehaničkih oštećenja, ogrebotina, pukotina, rupa, poderanih šavova, oštećenih učvršćivača, ova zaštitna odjeća nije uslužna. U slučaju bilo kakvih oštećenja, NE POKRAJIVAJTE - uklonite u uporabi odošice.

This item of clothing is a piece of simple design **category I** personal protective equipment (PPE), intended to protect the user against weather factors, excluding extraordinary and extreme factors, and minimum risk factors (minor scratches and injuries), soiling.

1. USE

The size of clothes should be fit accordingly with consideration for comfort of wearing. Protecting clothes, if correctly fit, should enable unrestricted movements at work. Check the clothes by trying it on before you start your work.

2. MATERIAL

Outer shell: 100% cotton

Padding: 100% polyester

Lining: 100% polyester



The product is free of materials that may entail allergic reactions or may be cancerogenic, toxic or mutagenic.

■ Factors that reduce the protection performance

a) water penetration; **b)** impact of fire or hot surfaces; **c)** impact of low temperatures; **d)** solvents; **e)** chemical agents, acids, bases; **f)** caustic agents; **g)** material ageing; **h)** non-intended use.

The clothes can protect only those body parts that are directly covered by them. They are incapable of defending users against hot or cold temperatures of extreme nature. Avoid contacts with open flames.

3. APPLICABILITY

Apply only in accordance with the intended use. Prior to each putting on check the clothes for cleanness, degree of wear, applicability to

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLAND

	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЗАЩИТНОЙ ОДЕЖДЫ Перевод оригинальной инструкции	
РУБАШКА ФЛАНЕЛЬНАЯ УТЕПЛЕННАЯ, модель: L418020X (X=размер, 1=5, 2=M, 3=L, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)		

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ НЕОБХОДИМО ОЗНАКОМИТЬСЯ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ. Сохраняйте инструкцию для возможного применения в будущем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Необходимо ознакомиться со всеми предупреждениями, касающимися безопасной эксплуатации и всеми указаниями по технике безопасности.

Рубашка фланельная утепленная, называемая далее «одежда» или «защитная одежда», изготовлена в соответствии со стандартом EN ISO 13688:2013 и Постановлением 2016/425. Адрес веб-сайта, на котором можно получить доступ к декларации соответствия ЕС: www.lahtipro.pl

Настоящая одежда является средством индивидуальной защиты, простой конструкции, относящимся к **категории I**, предназначенным для защиты пользователя от атмосферных факторов, кроме исключительных и экстремальных факторов, факторов минимального риска (небольшие порезы, царапины, ссадины), загрязнение.

После завершения пользования одеждой необходимо утилизировать ее в соответствии с действующими предписаниями.

1. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

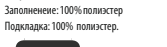
Необходимо соответствующим образом выбрать размер одежды. Выбирая размер одежды, следует обратить внимание, чтобы она была удобной и обеспечивала свободу движений. Необходимо проверить размер, примеряя одежду перед началом работы.

2. МАТЕРИАЛ

Покрывте: 100% хлопок

Заполнение: 100% полиэстер

Подкладка: 100% полиэстер.



Изделие не содержит материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

Факторы, снижающие эффективность защиты

a) просачивание воды; **b)** воздействие огня или горячих поверхностей; **c)** воздействие низкой температуры; **d)** растворители; **e)** химические средства, кислоты, луги; **f)** едкие вещества; **g)** старение материала одежды; **h)** применение не по назначению.

Одежда защищает только те части тела, которые закрыты ею. Не защищает пользователя от высоких и низкой температуры, имеющей экстремальный характер. Избегать контакта с пламенем.

Применять только по назначению. Перед каждым применением одежды необходимо тщательно проверить ее чистоту, степень износа,

пригодность для предполагаемых рабочих операций и комплектность одежды. Одежду необходимо заменять на новую, если будут обнаружены механические повреждения, прорывы дыры и трещины, дыры, разрывные швы, поврежденные застёжки. Во время работы необходимо обращать внимание, чтобы одежда сохранила свои защитные функции. Потеря защитных свойств означает износ изделия.

Настоящая защитная одежда не подлежит ремонту. В случае какого-либо повреждения, НЕ РЕМОТИРОВАТЬ – перестать использовать и передать на утилизацию.

ВНИМАНИЕ! В случае наличия каких-либо механических повреждений - не, **разрешено шить, разшивать швы, поврежденный застёжки, одёжку относить к непроходной и применять неавтоматом от того, сколько времени прошло от даты изготовления.**

После завершения пользования одеждой необходимо утилизировать ее в соответствии с действующими предписаниями.

4. УХОД ЗА ОДЕЖДОЙ

40° - Стирать при температуре воды 40°С.

✘ - Не хлорировать.

✘ - Не гладить.

✘ - Химическая чистка запрещена.

✘ - Не сушить в сушильном барабане.

ВНИМАНИЕ! При стирке в домашних условиях не стирать вместе с другой одеждой. Очень загрязненная одежда может повредить к повреждению стиральной машины.

Не применять для чистки каких-либо образцов, царапающих или едких материалов. Длительное воздействие влаги, высокой или низкой температуры влияет на изменение свойств изделия и производитель не несет за это ответственности.

5. ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Хранить в оригинальной упаковке, в холодном, сухом и хорошо проветриваемом месте, вдали от каких-либо химических, царапающих и абразивных средств. Защищать от ультрафиолетового излучения и непосредственных источников тепла.

Во время транспортировки необходимо защищать одежду от влияния атмосферных факторов и механических повреждений.

6. МАРКИРОВКА

Маркировка одежды включает: знак производителя LAHTI PRO, символ CE, номер изделия, размер, месяц и год изготовления, pictogrammy «Читайте инструкцию», состав материалов и pictogrammy, касающиеся условий чистки и ухода, указанных в п. 4 настоящей инструкции, серийный номер – указывается буквами ZDI.

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLYSHA

	GEBRAUCHSANLEITUNG DER SCHUTZKLEIDUNG Übersetzung der Originalanleitung	
WARMER FLANNELHEMD, Modell: L418020X (X=Größe, 1=5, 2=M, 3=L, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)		

VOR VERWENDUNG BITTE DIESE GEBRAUCHS-ANWEISUNG SORGFÄLTIG LEBEN.

Die Gebrauchsanleitung für eventuelle zukünftige Nutzung aufbewahren.

WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und -Hinweise hinsichtlich der sicheren Nutzung.

This piece of clothes is non-repairable. In case of any mechanical damage, wear, cracks, holes, torn seams, failed fasteners (zips) replace the clothes with new ones. Monitor the protective properties during work. If the product loses its protective properties, it means that it is worn.

NOTE! In case of any mechanical defects, wear, cracks, holes, torn seams, failed fasteners (zips) the clothes become useless regardless of the time period that has expired from the manufacturing date.

Upon the end of the clothes lifetime they are subject to disposal according to the effective regulations.

4. MAINTENANCE

40° - Wash at temperatures up to 40°C.

✘ - Do not bleach.

✘ - Do not iron.

✘ - Do not dry clean.

✘ - Do not tumble dry.

1. NUTZUNG

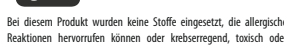
Die Kleidungsgröße sollte richtig gewählt werden. Bei der Wahl der Kleidungsgröße darauf achten, dass sie bequem ist und Bewegungsfreiheit nicht einschränkt. Die Kleidungsgröße prüfen, indem sie vor der Arbeit anprobiert wird.

2. STOFF

Beschichtung: 100% Baumwolle

Füllung: 100% Polyester

Futter: 100% Polyester



Bei diesem Produkt wurden keine Stoffe eingesetzt, die allergische Reaktionen hervorrufen können oder kebserelegend, toxisch oder mutagen sein können.

■ Faktoren, die die Schutzwirkbarkeit verringern

a) Wasserdurchdringung; **b)** Feuer oder heiße Oberflächen; **c)** niedrige Temperatur; **d)** Lösemittel; **e)** chemische Mittel, Säuren, Basen; **f)** Aztmittel; **g)** Alterungsprozesse des Materials; **h)** unbestimmungs-gemäße Nutzung.

6. KENNZEICHNUNG

Die Kleidungs schützen nur die damit bedeckten Körperteile. Sie schützen den Nutzer nicht vor hoher und niedriger Temperatur mit einem Extremcharakter. Den Kontakt mit Flammen vermeiden.

3. NUTZUNGSDAUER

Nur bestimmungsgemäß benutzen. Vor jeder Nutzung Sauberkeit,

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLEN

	INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A HAINELOR DE PROTEȚIE Traducere din instructiunea originală	
CĂMAȘA FLANELĂ ÎNTEPLĂȚITĂ, model: L418020X (X=marime, 1=5, 2=M, 3=L, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)		

CIȚIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE A ÎNCEPE SĂ UTILIZAȚI PRODUSUL.

Păstrați instrucțiunile pentru utilizare eventuală pe viitor.

ATENȚIONARE! Trebuie să citiți toate atenționările legate de siguranță și toate indicațiile referitoare la siguranța de utilizare.

Cămașa flanelă căptușită – în continuare „îmbrăcămintea” sau „îmbrăcămintea de protecție” – este fabricată în conformitate cu standardul EN ISO 13688:2013 și Regulamentul 2016/425. Adresa de internet la care poate fi accesată declarația de conformitate UE: www.lahtipro.pl

Această piesă de îmbrăcămintă este un mijloc de protecție personală cu structură simplă, care face parte din categoria I, destinat pentru a proteja utilizatorul împotriva acțiunii factorilor atmosferici cu excepția factorilor excepțional și extremi, factori de risc minime (zgârieturi și loviturii minore), mizerie.

4. MOD DE ÎNȚERINERE

40° - Spălați la temp. 40°C.

✘ - Nu folosiți durul.

✘ - Nu călcați.

✘ - Nu curățați chimic.

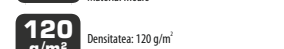
✘ - Nu uscați în uscător.

2. MATERIAL

pelliculă: 100% bumbac

material împleter: 100% poliestru

căptușeală: 100% poliestru



În produs nu s-au folosit materiale care pot provoca reacții alergice sau pot fi cancerigene, toxice sau mutagene.

■ Factori care diminuează eficacitatea de protecție

a) îmbibare cu apă; **b)** acțiunea focalului sau a suprafețelor fierbinți; **c)** acțiunea temperaturilor scăzute; **d)** diluanți; **e)** substanțe chimice, acizi, baze; **f)** substanțe corozive; **g)** învechire material; **h)** utilizare neconformă cu destinația produsului.

Piesele de îmbrăcămintă protejează doar acele părți din corp pe care le acoperă. Nu protejează utilizatorul împotriva temperaturii ridicate și scăzute cu caracter extrem Evitați contactul cu flăcări.

3. ADECVARE PENTRU UTILIZARE

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLONIA

	INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA ODZIEŻY OCHRONNEJ Instrukcja oryginalna	
KOSZULA FLANELOWA OCIEPLANA, model: L418020X (X=rozmiar, 1=5, 2=M, 3=L, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)		

PRIED PRZYSTAPIENIU DO UŻYTKOWANIA NALEŻY ZAPONAC SIĘ NINIJSZĄ INSTRUKCJĄ.

Zachowaj instrukcję do ewentualnego przyszłego wykorzystania.

OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkownika.

Koszula flanelowa ocieplana – dalej „abranie” lub „odzież ochronna” – jest wyprodukowana zgodnie z normą EN ISO 13688:2013 i Rozporządzeniem 2016/425. Adres strony internetowej, na której można uzyskać dostęp do deklaracji zgodności UE: www.lahtipro.pl

Niniejsze ubranie jest środkiem ochrony indywidualnej o prostej konstrukcji, należącym do I kategorii, przeznaczonym do ochrony użytkownika przed działaniami czynników atmosferycznych bez uwzględnienia czynników wyjątkowych i ekstremalnych, czynników minimalnego ryzyka (drobnyimi otarciami i skaleczeniami), zabrudzeniami.

4. PLEGE

40° - Bei 40°C waschen.

✘ - Nicht chloren.

✘ - Nicht bügeln.

✘ - Nicht chemisch reinigen.

✘ - Im Trommeltdrockner nicht trocknen.

1. UŻYTKOWANIE

Rozmiar ubrania powinien być dobrany we właściwy sposób. Przy doborzeniu rozmiaru ubrania należy zwrócić uwagę na to, żeby było wygodne i zbywało swobodę ruchu. Rozmiar należy sprawdzić, przymierzając ubranie przed przystąpieniem do pracy.

2. MATERIAL

Powłoka: 100% bawełna

Wyściebanie: 100% poliester

UK	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЗАХИСНОГО ОДІГУ Переклад оригінальної інструкції	LAHTI PRO®
СОРОЧКА ФЛАНЕЛОВА УТЕПЛЕНА, модель: L418020X (X=розмір, 1=S, 2=M, 3=L, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)		

І **ДЕРШ НІЖ ПОЧАТИ ЕКСПЛУАТАЦІЮ ВИРОБУ, НЕОБХІДНО ОЗНАЙОМИТИСЬ ЗІ ВСІМІ ІНСТРУКЦІЄ.**
Зверніть увагу на інструкцію для можливих обсягів ризику в майбутньому.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ Необхідно ознайомитись зі всіма попередженнями щодо безпеки при експлуатації та зі всіма рекомендаціями щодо монтажу безпеки.

Сорочка фланелева утеплена, називана далі "одег" або "захисний одяг", виготовлена відповідно до стандарту EN ISO 13688:2013 і Регламенту 2016/425. Адреса сайту, на якому можна отримати доступ до декларації про відповідність EN ISO 13688:2013 і Регламенту 2016/425.



Цей одяг є засобом індивідуального захисту простої конструкції, що належить до категорії I і призначений для захисту користувача від атмосферних факторів, окрім виняткової і екстремальних факторів, факторів мінімальної ризику (невеликі травми, садна), від забруднення.

1. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Розмір одягу повинен бути вибраний належним чином. Вибираючи розмір одягу, необхідно звернути увагу, щоб він був зручним і забезпечував свободу рухів. Розмір слід перевірити, примірюючи одяг перед початком роботи.

2. МАТЕРІАЛ

Покриття: 100% бавовна
Заповнення: 100% поліестер
Підкладка: 100% поліестер

	SOFT COMFORT М'який матеріал
	Тягартова: 120 г/м ²

Вибір не містить матеріалів, що можуть викликати алергічну реакцію або можуть мати канцерогенний, токсичний або мутагенний вплив.

■ **Фактори, що зменшують ефективність захисту**
а) Окиснення (воду); б) дія вогню або гарячої основи; с) дія низької температури; d) розчинників; е) хімічні речовини, кислоти, луги; f) ірди речовини; g) старіння матеріалу; h) використання не по призначенню.

Одяг захищає лише закриті нм частини тіла. Він не захищає користувача від високій і низької температури, що має екстремальний характер. Уникайте контакту з полум'ям.

3. ПРИДАТКИ ДО ВИКОРИСТАННЯ

Використовувати лише за призначенням. Перед кожним застосуванням слід перевірити чистоту, ступінь зношення, придатність одягу для передбачуваних робочих умов і його

	PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, ПОЛЬЩА	
--	---	--

BG	ІНСТРУКЦІЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦІЯ НА ЗАЩИТНО ОБЛЕКЛО Перевод на оригиналната инструкция за експлоатация	LAHTI PRO®
ФЛАНЕЛЕНА РИЗА С ТОПЛА ПОДПЛАТА, модел: L418020X (X=размер, 1=S, 2=M, 3=L, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)		

І **ПРЕДИ ДА ПРИСТЪПИТЕ КЪМ УПОТРЕБА ТРЪБВА ДА СЕ ЗАПОЗНАЕТЕ СЪС СЛЕДНАТА ИНСТРУКЦИЯ.**
Запазете инструкцията за евентуална бъдеща употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Трябва да прочетете всички предупреждения, свързани с безопасността и всички бележки, свързани с безопасната употреба.

Фланелена риза (топла подплата, по-нататък „облекло“ или „защитно облекло“, е произведена в съответствие с нормата EN ISO 13688: 2013 и Регламент 2016/425. Интернет адреса, където може да се намери ЕС декларацията за съответствие: www.lahtipro.pl



Нацеленото облекло е средство за лична защита с обикновена конструкция, принадлежност към I категория, предназначено е да предпазва потребителя от атмосферни фактори без да се включват изключително или екстремални фактори, фактори с минимален риск (дребни опеквания, порязвания), разтроятка.

1. УПОТРЕБА

Размерът на дрехата трябва да бъде подбран по подходящ начин. При избора на размер трябва да се обрне внимание на това облеклото да бъде удобно, да осигурява свобода на движение. Размерът трябва да се определи чрез пробиране преди да се пристъпи към работа.

2. МАТЕРИАЛ

Покритие: 100% памук
Пълнеж: 100% полиестер
Подплата: 100% полиестер

	SOFT COMFORT Мек материал
	Тегло: 120 г/м ²

В изданието не се използват материали, които могат да доведат до алергични реакции, които са канцерогенни, токсични или мутагенни.

■ **Фактори, намаляващи ефикасността на защитата**
а) наморщени с бода; б) въздействие на ниска температура; в) разтроятици; d) химически средства, киселини, основи; e) разжиждащи средства; ж) острагане на материала; з) неправилна употреба.

Облеклото предпазва само тялото на тялото, която покрива. Не защитава потребителя от висока или ниска температура с екстремални стойности. Да се избягва контакт с огън.

3. ГОДНОСТ ЗА УПОТРЕБА

Да се използва само по предназначению. Преди всяка употреба трябва да се провери степента на чистота на облеклото,

	PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, ПОЛЩА	
--	--	--

HU	VÉDŐRUHÁZAT HASZNÁLTATI ÚTMUTATÓJA Eredeti útmutató fordítása	LAHTI PRO®
BÉLELT FLANEL ING, modell: L418020X (X=méret, 1=S, 2=M, 3=L, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)		

І **A MUNKA KEZDESESE ELŐTT ISMERKEDJEN MEG AZ ALÁBBI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓVAL.**
Örizz meg az útmutatót az esetleges későbbi felhasználás céljából.

FIGYELMEZTÉS! Az összes biztonságra vonatkozó figyelmeztetés és a biztonságos használatra vonatkozó összes útmutatót elolvasson.

A bélelt flanel ing – továbbiabban „ruházat” vagy „védőruha” – gyártása az EN ISO 13688:2013 szabványoknak és a 2016/425 rendletek. Az internetem, ahol elérhető az EU-megfelelőségi nyilatkozat: www.lahtipro.pl



Az alábbi ruházat egyszerű szerkezeti, I kategóriájú személyi védőfelszerelés, melynek célja a felhasználó védelme a légköri tényezők ellen, kivéve a kivételes és extrém jelensége, a minimális kockázati tényezők (apró sérülések és horzsolások), szennyeződések elleni védelmet.

1. HASZNÁLAT

A ruházat méretének megfelelően kell lennie. A ruházat méretének a kiválasztásakor ügyelni kell arra, hogy kényelmes legyen és szabad mozgást biztosítson. Ellenőrizni a méretet, ehhez a munkavégzés előtt felpróbálni a védőruhát.

2. ANYAG

Külső borítás: 100% pamut
Bélső: 100% poliészter
Belső borítás: 100% poliészter



	SOFT COMFORT Puha anyag
	Tömegű: 120 g/m ²

A termékben nem használtak fel olyan anyagokat, amelyek allergias reakciókat válthatnak ki vagy rákkeltő, mérgező vagy mutagen lehet.

■ **Védelmi szintet csökkentő tényezők**
a) visztetés; b) tű vagy fűrészt felület hatása; c) alacsony hőmérséklet hatása; d) oldószer(ek) vagy anyagok, savak, lúgok; f) más anyagok; g) termék öregedése; h) rendeltetésnek nem megfelelő használat.

A ruházat csak azokat a testrészeket védi, amelyet eltakar. Nem nyújt védelmet az extrém magas vagy alacsony hőmérséklet ellen. Kerülje a lángot.

3. SZAVATÖSSÁGI IDŐ

	PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, LENGYELORSZÁG	
---	--	---

	NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ OCHRANNÉHO ODĚVU Překlad originálního návodu	LAHTI PRO®
FLANELOVÁ ZATEPLENÁ KOŠILE, model: L418020X (X=velikost, 1=S, 2=M, 3=L, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)		

CS	NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ OCHRANNÉHO ODĚVU Překlad originálního návodu	LAHTI PRO®
FLANELOVÁ ZATEPLENÁ KOŠILE, model: L418020X (X=velikost, 1=S, 2=M, 3=L, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)		

І **PŘED ZAHÁJENÍM POUŽITÍM SE SEZNAMTE S TÍMTO NÁVODEM.**
Uchovte návod pro případné příští využití.

VÝSTRAHA! Přečtete všechny výstrahy týkající se bezpečnosti a všechny pokyny týkající se bezpečného používání.

Flanelová zateplená košile – dále „oděv“ nebo „ochranný oděv“ – je vyrobena v souladu s normou EN ISO 13688:2013 a narižením 2016/425. Internetové adrese, na níž je přístup k EU prohlášení o shodě: www.lahtipro.pl



POZOR! Během prání v domácích podmínkách poškození, předření, prasknutí, děr, raztržených švů, poškozeného zapínání oděv ztrácí použitelnost bez ohledu na dobu, která uplynula od data jeho výroby.

Po ukončení používání oděvu je třeba jej likvidovat v souladu s platnými předpisy.

4. ZPŮSOB ÚDRŽBY

 - Praní v tepl. 40°C.

-  - Nechlouvat.
-  - Nežehlete.
-  - Nečistit chemicky.
-  - Nesušit ve sušičce.

	SOFT COMFORT Měkký materiál
	Plášňná hmotnosť: 120 g/m ²

Ve výrobku nebyly použity materiály, které by mohly způsobit alergické reakce nebo by mohly být rakovinotvorné, toxické nebo mutagenní.

■ Činitele snižující účinnost ochrany

a) nasáknuté vodou; b) působení ohně nebo horkých povrchů; c) působení nízkých teplot; d) rozpouštědla; e) chemické látky, kyseliny, zásady; f) žíraviny; g) štěrnutí materiálu; h) používání neodporováajícího úrzení.

Odevy jsou označeny: značkou LAHTI PRO, značkou CE, číslem zboží, velikostí, měsicem a rokem výroby, pictogramem „čtejte návod“, informacemi o materiálovém složení a pictogramy, týkajícími se podmínek čištění a údržby, uvedených v bodě 4 tohoto návodu, sériové číslo – ukončené písmenem ZDI.

3. VYHODNĚ POUŽITÍ

	PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, POLSKO	
---	---	---

LV	AIZSARGĀPĒRGA LIETOŠANAS INSTRUKCIJA Originalās instrukcijas tulkojums	LAHTI PRO®
SILTĀIS FLANĒĻA KREKLS, modelis: L418020X (X=izmērs, 1=S, 2=M, 3=L, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)		

І **PIRMS LIETOŠANAS SĀKUMA NEPIECIEŠAMS IEPAZĪTES AR ŠO INSTRUKCIJU.**
Saglabāt instrukciju varbūtējai turpmākai lietošanai.

BRĪDINĀJUMS! Nepieciešams izlasīt visus drošības brīdinājumus un visus lietošanas drošības norādījumus. Darba laikā nepieciešams ievērst uzmanību uz aizsardzības funkciju ieviešanu. Aizsardzības ipašību zaudēšana nozīmē, ka produktis ir nolietots. Šo aizsargapģērbu par paredzēts labot. Jebkādu bojājumu gadījumā NELABO – pārstat lietot un izlietot.

UZMANĪBU! *Jebkādu mehānisku bojājumu, izdilumu, plīsumu, caurumu, saplētus šuvju, bojātu pogaļumus un aizsardzības zaudē lietošanas derīgumu neņemot vērā laiku kādā pagājis no ražošanas datuma.*

Pēc apģērbā lietošanas beigām to nepieciešams izlietāt atbilstoī pastāvīgajiem noteikumiem.


4. KONSERVĀCIJAS VEIDS

 - Mazgāt 40 °C temp.



 - Nehlorēt.

 - Neguldināt.

 - Nem szabad vegytisztítani.

 - Tilos centrifugálni.

Oder: 100% poliesters

	SOFT COMFORT Miksts materiāls
	Bīvmums: 120 g/m ²

Izstrādājuma nav lietoti materiāli, kuri varēt radīt alerģiskas reakcijas vai būt kancerogēni, toksiski vai mutagēni.

■ **Apstākļi, kuri samazina aizsardzības efektivitāti**
a) ūdens uzskāšana; b) ūguns un karstu virsmu iedarbība; c) zemu temperatūru iedarbība; d) šķīdinātāji e) ķīmiskas vielas, skābes, bāzes; g) kodīgas vielas; g) materiāla novecošana; h) lietošana neatbilstošos pietieļojumos.

Apģērbš sargā tikai šīs ķermeņa daļas, kurās nosedz. Nesargā lietotāju pret ekstremlā rakstura augstu un zemu temperatūru. Izvairieties no kontakta r liesmu.

3. LIETOŠANAS NODERĪGUMS

Lietot tikai atbilstošos pietieļojumos. Pirms katras lietošanas

	PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, POLIJA	
---	---	---

SK	NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ OCHRANNÉHO ODĚVU Překlad původního návodu	LAHTI PRO®
FLANELOVÁ ZATEPLENÁ KOŠELE, model: L418020X (X=velkost, 1=S, 2=M, 3=L, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)		

SK	NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ OCHRANNÉHO ODĚVU Překlad původního návodu	LAHTI PRO®
FLANELOVÁ ZATEPLENÁ KOŠELE, model: L418020X (X=velkost, 1=S, 2=M, 3=L, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)		

І **PŘED ZAHÁJENÍ POUŽÍVANIA SA ZOZNÁMTE S TÝMTO NÁVODOM.**
Uchovajte návod pre prípadné budúce využitie.

VÝSTRAHA! Přečtete si všechny výstrahy týkající se bezpečnosti a všechny pokyny týkající se bezpečného používání.

Flanelová zateplená košile – dále „oděv“ nebo „ochranný oděv“ – je vyrobena v souladu s normou EN ISO 13688:2013 a nariadením 2016/425. Internetovej adrese, na ktorej je možné nájsť EU vyhlásenie o shode: www.lahtipro.pl

POZOR! Během prání v domácích podmínkách poškození, předření, prasknutí, děr, raztržených švů, poškozeného zapínání oděv ztrácí použitelnost bez ohledu na dobu, která uplynula od data jeho výroby.



Po ukončení používání oděvu je třeba ho zlikvidovat v souladu s platnými předpisy.

1. POUŽÍVÁNÍ

Velkost oděvu by měla být zvolena správně. Při výběru rozmeru oděvu je treba venovat pozornost tomu, aby bol pohodlný a aby umožňoval voľný pohyb. Velkost je treba zkontrolovať, zmeraním oděvu pred zahájením práce.

2. MATERIÁL

Povrch: 100% bavlna
Výplň: 100% polyester
Podšívka: 100% polyester

	SOFT COMFORT Mäkký materiál
	Plášňná hmotnosť: 120 g/m ²

Vo výrobku neboli použité materiály, ktoré by mohli spôsobiť alergické reakcie alebo by mohli byť rakovinotvorné, toxické alebo mutagénne.

■ **Činitele znižujúce účinnosť ochrany**
a) nasáknuté vodou; b) pôsobenie ohňa alebo horkých povrchov; c) pôsobenie nízkych teplot; d) rozpúšťadlá; e) chemické látky, kyseliny, zásady; f) žieraviny; g) starnutie materiálu; h) používanie neodporovávajúceho úrzenia.

Odevy chrání tie čiasti tela, ktoré zakrýva. Nechráni užívateľa proti vysokej a nízkej teplote extrémnej povahy. Zamedzte styku s plameňom.

3. VYHODNĚ POUŽITÍ
Používať v súlade s určením. Pred každým použitím skontrolujte

	PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, POLSKO	
---	---	---

ET	KAITSERIHETUSE KASUTUSJUHEND Tõlge kasutusjuhendi originaalilt	LAHTI PRO®
SOOJUSJATUD FLANELSÄRK, model: L418020X (X=suurus, 1=S, 2=M, 3=L, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)		

І **ENNE KASUTAMIST LUGEGE LÄBI KÄESOLEV KASUTUSJUHEND.**
Säilitage antud kasutusjuhend võimaliku edaspidiseks kasutamiseks.

TÄHELEPANE! Tuleb tutvuda kõigide kasutusjuhendi ohutusjuhenditega, mis puuduvad toote ohutut kasutamist.


Soojusjatuud flanelisärk – esadipsi „rietus” või „kaitseriietus” – on valmistatud normile EN ISO 13688:2013 ja määrusele 2016/425. Internetiaadress, kus EÜ vastavusdeklaratsioon on kättesaadav: www.lahtipro.pl


Antud rietus on ettenähtud isiklikuks kaitseks ning on lihtsa ehitusega, kuulub I **kategooriasse**, mis kaitseb kasutajat ilmastiku mõjude eest, arvesse ei lähe erakolde ja ekstreemseid faktoreid, minimaalseid ohturiskid (mitte olulised täked ja sisselööked), mustus.

Antud riitusse kasutamist, tuleb see utiliseerida vastavalt kehtivatele eeskirjadele.

4.HOOLDAMISE MOODUS



 - Pesemise temp. 40 °C.

 - Mitte klooritada.

 - Mitte triikida.

 - Keemilist mitte kuivatada.

 - Mitte kuivatada trummelkuivatits.

	SOFT COMFORT Pehme materjal
	Riide tihedus: 120 g/m ²

Toode ei sisalda materjale, mis võivad esile kutsuda allergilisi reaktsioone, olla kancerogensed, toksilised või mutageensed.

■ Tegurid, mis alandavad kaitse efektiivsust

a) läbi vettimein; b) tule või tuliste pinnete mõju; c) madalate temperatuuride mõju; d) lahustid; e) keemilised ained, happed, leelised; f) psuaained; g) riie vananemine; h) mitte otstarbekas kasutamine.

Riietus kaitseb, vaid sellega kaetud keha osi. Ei kaitse, selle kasutajat ülmalt kõrge ja madala temperatuur eest. Vältige kokkupuudet tulega.

3.KÖBLIK KASUTAMISEKS

Kasutada vaid otstarbekalt. Enne igat kasutuskohta kontrollige

	PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, POOLA	
---	--	--